



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 14 februari 2018  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionellt ärende:  
2018/0032 (NLE)**

---

---

6182/18  
ADD 1

JAI 111  
FRONT 32  
VISA 22  
CADREFIN 7  
CH 6

## FÖRSLAG

---

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	14 februari 2018
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2018) 71 final ANNEX
Ärende:	BILAGA till Förslag till RÅDETS BESLUT om ingående på Europeiska unionens vägnar av avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om kompletterande bestämmelser om instrumentet för ekonomiskt stöd för yttre gränser och visering, som är en del av fonden för inre säkerhet, för perioden 2014–2020

---

För delegationerna bifogas dokument – COM(2018) 71 final ANNEX.

---

Bilaga: COM(2018) 71 final ANNEX



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 14.2.2018  
COM(2018) 71 final

ANNEX

## **BILAGA**

**till**

**Förslag till**

**RÅDETS BESLUT**

**om ingående på Europeiska unionens vägnar av avtalet mellan Europeiska unionen och Schweiziska edsförbundet om kompletterande bestämmelser om instrumentet för ekonomiskt stöd för yttre gränser och visering, som är en del av fonden för inre säkerhet, för perioden 2014–2020**

## BILAGA

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET, nedan kallat *Schweiz*,

nedan kallade *parterna*,

SOM BEAKTAR avtalet mellan Europeiska unionen, Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om Schweiziska edsförbundets associering till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket<sup>1</sup> (nedan kallat *associationsavtalet med Schweiz*),

TAR HÄNSYN TILL FÖLJANDE:

- 1) Unionen inrättade ett instrument för ekonomiskt stöd för yttre gränser och visering, som en del av fonden för inre säkerhet, genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 515/2014<sup>2</sup>.
- 2) Förordning (EU) nr 515/2014 utgör en sådan utveckling av Schengenregelverket som avses i associeringsavtalet med Schweiz.
- 3) Med beaktande av att Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 514/2014<sup>3</sup> har direkt påverkan på tillämpningen av förordning (EU) nr 515/2014, och därmed även på dennas rättsliga ram, och med beaktande av att förfarandena i associeringsavtalet med Schweiz tillämpades vid antagandet av förordning (EU) nr 514/2014, vilket anmälades till Schweiz, medger parterna att förordning (EU) nr 514/2014 utgör en sådan utveckling av Schengenregelverket som avses i associeringsavtalet med Schweiz i den mån detta krävs för tillämpningen av förordning (EU) nr 515/2014.
- 4) I artikel 5.7 i förordning (EU) nr 515/2014 föreskrivs att länder som är associerade till genomförandet, tillämpningen och utvecklingen av Schengenregelverket, däribland Schweiz, ska delta i instrumentet i enlighet med den förordningen och att avtal ska ingås om de finansiella bidrag som dessa länder ska lämna till instrumentet och de kompletterande bestämmelser som behövs för dessa länders deltagande, inbegripet bestämmelser som skyddar unionens ekonomiska intressen och revisionsrättens revisionsbefogenheter.
- 5) Instrumentet för ekonomiskt stöd för yttre gränser och visering som är en del av fonden för inre säkerhet (nedan kallat *instrumentet för gränser och visering*) är ett

<sup>1</sup> EUT L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>2</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 515/2014 av den 16 april 2014 om inrättande, som en del av fonden för inre säkerhet, av ett instrument för ekonomiskt stöd för yttre gränser och visering och om upphävande av beslut nr 574/2007/EG (EUT L 150, 20.5.2014, s. 143).

<sup>3</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 514/2014 av den 16 april 2014 om allmänna bestämmelser för asyl-, migrations- och integrationsfonden och om ett instrument för ekonomiskt stöd till polissamarbete, förebyggande och bekämpande av brottslighet samt krishantering (EUT L 150, 20.5.2014, s. 112).

speciellt instrument i Schengenregelverket, som utformats för att fördela den ekonomiska bördan och ekonomiskt stöd till förmån för förvaltningen av de yttre gränserna och viseringspolitiken i medlemsstaterna och de associerade staterna.

- 6) I artikel 60 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012<sup>4</sup> finns bestämmelser om indirekt förvaltning som gäller när tredjeländer, däribland associerade stater, anförtros uppgifter som rör genomförandet av unionens budget.
- 7) Enligt artikel 17.4 i förordning (EU) nr 514/2014 ska utgifter som uppkommit under 2014 vid en ansvarig myndighet som ännu inte formellt utsetts också vara stödberättigande i syfte att tillåta en smidig övergång mellan fonden för yttre gränser och fonden för inre säkerhet. I linje med detta är det viktigt att samma fråga regleras i det föreliggande avtalet. Eftersom detta avtal inte trädde i kraft före utgången av år 2014 är det viktigt att se till att utgifter som uppkommit innan och fram till dess att den ansvariga myndigheten utsetts är stödberättigande, under förutsättning att de förvaltnings- och kontrollsystem som tillämpades före det formella utseendet huvudsakligen är desamma som efter det formella utseendet av den ansvariga myndigheten.
- 8) För att underlätta beräkningen och användningen av Schweiz årliga bidrag till instrumentet för gränser och visering kommer landets bidrag för perioden 2014–2020 att betalas i fem årliga delbetalningar från 2016 till 2020. Mellan 2016 och 2018 är de årliga bidragen fastställda till fasta belopp, medan bidragen för 2019 och 2020 kommer att fastställas 2019 med utgångspunkt i bruttonationalprodukten i alla stater som deltar i instrumentet för gränser och visering och med beaktande av de faktiska betalningar som gjorts.

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

##### *Tillämpningsområde*

Detta avtal anger de kompletterande bestämmelser som behövs för Schweiz deltagande i instrumentet för gränser och visering i enlighet med förordning (EU) nr 515/2014.

#### *Artikel 2*

##### *Ekonomisk förvaltning och kontroll*

- 1) Schweiz ska vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av relevanta bestämmelser om ekonomisk förvaltning och kontroll i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*) och i unionslagstiftning som bygger på EUF-fördraget.

---

<sup>4</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 av den 25 oktober 2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget och om upphävande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 (EUT L 298, 26.10.2012, s. 1) senast ändrad genom förordning (EU, Euratom) nr 547/2014 av den 15 maj 2014 (EUT L 163, 29.5.2014, s. 18).

De bestämmelser i EUF-fördraget och i den sekundärlagstiftning som avses i det första stycket är följande:

- (a) Artikel 287.1, 287.2 och 287.3 i EUF-fördraget.
- (b) Artiklarna 30, 32 och 57, artikel 58.1 c i, artikel 60 samt artiklarna 79.2 och 108.2 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012.
- (c) Artiklarna 32, 38, 42, 84, 88, 142 och 144 i kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012<sup>5</sup>.
- (d) Rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96<sup>6</sup>.
- (e) Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013<sup>7</sup>.

Parterna får besluta om ändringar av denna förteckning efter ömsesidig överenskommelse.

2. Schweiz ska tillämpa bestämmelserna i punkt 1 på sitt territorium, i enlighet med detta avtal.

### *Artikel 3*

#### *Efterlevnad av principen om sund ekonomisk förvaltning*

De medel som tilldelas Schweiz enligt instrumentet för gränser och visering ska användas i enlighet med principen om sund ekonomisk förvaltning.

### *Artikel 4*

#### *Efterlevnad av principen om intressekonflikter*

Det ska vara förbjudet för varje aktör i budgetförvaltningen och varje annan person som medverkar vid genomförande och förvaltning av budgeten (inbegripet förberedande åtgärder), revision eller kontroll av budgetmedel på Schweiz territorium att utföra handlingar som kan leda till en konflikt mellan ett egenintresse och unionens intressen.

---

<sup>5</sup> Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 1268/2012 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 om finansiella regler för unionens allmänna budget (EUT L 362, 31.12.2012, s. 1).

<sup>6</sup> Rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter (EGT L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>7</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013 av den 11 september 2013 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 och rådets förordning (Euratom) nr 1074/1999 (EUT L 248, 18.9.2013, s. 1).

*Artikel 5*  
*Verkställighet*

Beslut av kommissionen varigenom betalningsskyldighet åläggs andra personer än stater ska vara verkställbara på Schweiz territorium.

Verkställigheten ska följa de civilprocessrättsliga regler som gäller i Schweiz. Beslutet om att verkställighet ska ske ska bifogas avgörandet utan andra formaliteter än kontroll av avgörandets äkthet genom den nationella myndighet som Schweiz ska utse för detta ändamål samt meddela kommissionen.

När dessa formaliteter uppfyllts på kommissionens begäran, får kommissionen inleda ett verkställighetsförfarande i enlighet med nationell lagstiftning genom att vända sig direkt till den behöriga myndigheten.

Verkställigheten får skjutas upp endast genom beslut av Europeiska unionens domstol. Domstolarna i Schweiz ska dock vara behöriga beträffande klagomål om att verkställigheten inte genomförs på regelrätt sätt.

*Artikel 6*  
*Skydd av unionens ekonomiska intressen mot bedrägeri*

1. Schweiz ska
  - (a) bekämpa bedrägerier och all annan olaglig verksamhet som riktar sig mot unionens ekonomiska intressen genom åtgärder som ska ha avskräckande effekt och ge ett effektivt skydd i Schweiz,
  - (b) vidta samma åtgärder för att bekämpa bedrägerier som riktar sig mot unionens ekonomiska intressen, som landet vidtar för att bekämpa bedrägerier som riktar sig mot dess egna ekonomiska intressen, och
  - (c) samordna sina insatser för att skydda unionens ekonomiska intressen med medlemsstaterna och kommissionen.
2. Schweiz ska anta bestämmelser motsvarande dem som unionen har antagit i enlighet med artikel 325.4 i EUF-fördraget och som är i kraft vid tidpunkten för undertecknandet av detta avtal.

Parterna kan komma överens om att anta åtgärder motsvarande dem som unionen kan komma att anta i enlighet med denna artikel.

*Artikel 7*  
*Kontroller och inspektioner på plats som genomförs av kommissionen (Olaf)*

Utan att det påverkar kommissionens rättigheter enligt artikel 5.8 i förordning (EU) nr 514/2014 ska kommissionen (Europeiska byrån för bedrägeribekämpning, Olaf) vara bemyndigad att genomföra kontroller och inspektioner på Schweiz territorium avseende instrumentet för gränser och visering i enlighet med de bestämmelser och villkor som anges i förordning (Euratom, EG) nr 2185/96.

Myndigheterna i Schweiz ska underlätta kontroller och inspektioner på plats som, om myndigheterna så önskar, får utföras gemensamt med dem.

#### *Artikel 8*

##### *Revisionsrätten*

I enlighet med artikel 287.3 i EUF-fördraget och del I avdelning X kapitel 1 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 ska revisionsrätten ha möjlighet att utföra inspektioner på plats i lokalerna hos varje organ som förvaltar inkomster eller utgifter för unionens räkning i Schweiz avseende instrumentet för gränser och visering, inbegripet i lokalerna hos varje fysisk eller juridisk person som mottar utbetalningar från budgeten.

Revisionsrättens granskningar i Schweiz ska genomföras i samarbete med de nationella revisionsorganen eller, om dessa inte har de nödvändiga befogenheterna, i samarbete med behöriga nationella myndigheter. Revisionsrätten och Schweiz nationella revisionsorgan ska samarbeta i en anda av förtroende och med bibehållet oberoende. Dessa organ eller myndigheter ska underrätta revisionsrätten om de avser att delta i granskningen.

Revisionsrätten ska ha åtminstone samma rättigheter som tillkommer kommissionen enligt artikel 5.7 i förordning (EU) nr 514/2014 och artikel 7 i detta avtal.

#### *Artikel 9*

##### *Offentlig upphandling*

Schweiz ska tillämpa sin nationella lagstiftning om offentlig upphandling i enlighet med bestämmelserna i bilaga 4 till avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (avtalet om offentlig upphandling)<sup>8</sup> och avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om vissa aspekter rörande offentlig upphandling<sup>9</sup>.

Schweiz ska tillhandahålla kommissionen en beskrivning av sina förfaranden för offentlig upphandling.

Vidare ska landet översända uppgifter om de tillämpliga förfarandena för offentlig upphandling i varje årlig rapport om genomförandet som avses i artikel 54 i förordning (EU) nr 514/2014.

#### *Artikel 10*

##### *Ekonomiska bidrag*

1. För åren 2016–2018 ska Schweiz göra årliga inbetalningar till instrumentet för gränser och visering i enlighet med följande tabell:

*(alla belopp är i euro)*

	2016	2017	2018

<sup>8</sup> EGT L 336, 23.12.1994, s. 273.

<sup>9</sup> EGT L 114, 30.4.2002, s. 430.

Schweiz	25 106 140	25 106 140	25 106 140
---------	------------	------------	------------

2. Schweiz bidrag för åren 2019 och 2020 ska beräknas utifrån landets bruttonationalprodukt (BNP) i procent av BNP i alla stater som deltar i instrumentet för gränser och visering i enlighet med den formel som finns i bilagan.
3. Det ekonomiska bidrag som avses i denna artikel ska erläggas av Schweiz oberoende av vilket datum landet antar det nationella program som avses i artikel 14 i förordning (EU) nr 514/2014.

### *Artikel 11*

#### *Användning av de finansiella bidragen*

1. De sammanlagda årliga betalningarna för år 2016 och 2017 ska fördelas enligt följande:
  - (a) 75 % fram till den halvtidsöversyn som avses i artikel 8 i förordning (EU) nr 515/2014.
  - (b) 15 % för att utveckla sådana it-system som avses i artikel 15 i förordning (EU) nr 515/2014, förutsatt att relevanta unionsrättsakter antagits senast den 30 juni 2017.
  - (c) 10 % för sådana unionsåtgärder som avses i artikel 13 i förordning (EU) nr 515/2014 och det bistånd i nödsituationer som avses i artikel 14 i förordning (EU) nr 515/2014.

Om det belopp som avses i led b inte tilldelats eller utnyttjats ska kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 5.5 b andra stycket i förordning (EU) nr 515/2014 omfördela det till de särskilda åtgärder som avses i artikel 7 i förordning (EU) nr 515/2014.

Om detta avtal inte har trätt i kraft eller börjat tillämpas provisoriskt senast den 1 juni 2017 ska Schweiz hela bidrag användas i enlighet med punkt 2 i denna artikel.

2. De sammanlagda årliga betalningarna för år 2018, 2019 och 2020 ska fördelas enligt följande:
  - (a) 40 % för de särskilda åtgärder som avses i artikel 7 i förordning (EU) nr 515/2014.
  - (b) 50 % för att utveckla sådana it-system som avses i artikel 15 i förordning (EU) nr 515/2014, förutsatt att relevanta unionsrättsakter antagits senast den 31 december 2018.
  - (c) 10 % för sådana unionsåtgärder som avses i artikel 13 i förordning (EU) nr 515/2014 och det bistånd i nödsituationer som avses i artikel 14 i förordning (EU) nr 515/2014.

Om det belopp som avses i led b inte tilldelats eller utnyttjats ska kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 5.5 b andra stycket i förordning (EU) nr 515/2014 omfördela det till de särskilda åtgärder som avses i artikel 7 i förordning (EU) nr 515/2014.

3. De ytterligare belopp som tilldelas för halvtidsöversynen, unionsåtgärder, särskilda åtgärder eller programmet för utveckling av it-system ska användas i enlighet med det tillämpliga förfarandet i någon av följande bestämmelser:
  - (a) Artikel 6.2 i förordning (EU) nr 514/2014.
  - (b) Artikel 8.7 i förordning (EU) nr 515/2014.
  - (c) Artikel 7.3 i förordning (EU) nr 515/2014.
  - (d) Artikel 15 andra stycket i förordning (EU) nr 515/2014.
4. Varje år får kommissionen använda upp till 181 424 euro av de betalningar som Schweiz gjort för att finansiera administrativa utgifter för anställda eller extern personal som behövs för att stödja Schweiz genomförande av förordning (EU) nr 515/2014 och detta avtal.

#### *Artikel 12*

##### *Sekretess*

Uppgifter som meddelats eller erhållits i enlighet med detta avtal ska, oavsett form, omfattas av tystnadsplikt och ges samma skydd som motsvarande uppgifter har enligt de bestämmelser som är tillämpliga på unionens institutioner och enligt Schweiz nationella lagstiftning. Uppgifterna får endast överlämnas till personer inom unionens institutioner, i medlemsstaterna eller i Schweiz som i kraft av sin befattning ska ha vetskap om dem, och de får inte användas i andra syften än att säkerställa ett effektivt skydd av parternas ekonomiska intressen.

#### *Artikel 13*

##### *Utseende av ansvarig myndighet*

1. Schweiz ska underrätta kommissionen om vilken ansvarig myndighet som formellt utsetts på ministernivå för att ansvara för förvaltning och kontroll av utgifter via instrumentet för gränser och visering, så snart som möjligt efter det att det nationella programmet godkänts.
2. Det beslut om utseende som avses i punkt 1 ska fattas med förbehåll för att organet uppfyller de kriterier avseende interna förhållanden, kontroller, information och kommunikation samt övervakning som fastställs i eller på grundval av förordning (EU) nr 514/2014.
3. Ansvarig myndighet ska utses med grund i ett utlåtande från ett revisionsorgan, som kan vara revisionsmyndigheten, vilket ska bedöma om den ansvariga myndigheten

uppfyller kriterierna för utseende. Detta organ kan vara den oberoende offentliga institution som ansvarar för övervakning, utvärdering och revision av förvaltningen. Revisionsorganet ska fungera oberoende av den ansvariga myndigheten och utföra sitt arbete i enlighet med internationellt godkända revisionsstandarder. Schweiz får grunda sitt beslut om vilket organ som ska utses på huruvida förvaltnings- och kontrollsystemen huvudsakligen är desamma som de som fanns under den tidigare perioden och huruvida de har fungerat effektivt. Om befintliga revisions- och kontrollresultat visar att det utsedda organet inte längre uppfyller kriterierna för utseende ska Schweiz vidta de åtgärder som krävs för att se till att bristerna i genomförandet av detta organs uppgifter åtgärdas, inbegripet att dra tillbaka beslutet om att utse organet.

#### *Artikel 14*

##### *Definition av budgetår*

Vid tillämpningen av detta avtal ska det budgetår som avses i artikel 60.5 i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 omfatta de utgifter och de inkomster som tas upp i den ansvariga myndighetens räkenskaper under den period som börjar den 16 oktober år N-1 och som löper till den 15 oktober år N.

#### *Artikel 15*

##### *Stödberättigande utgifter*

Genom undantag från artikel 17.3 b och 17.4 i förordning (EU) nr 514/2014 ska utgifter vara stödberättigande även om de har utbetalats av den ansvariga myndigheten innan den formellt hade utsetts i enlighet med artikel 13 i detta avtal, under förutsättning att de förvaltnings- och kontrollsystem som tillämpades före det formella utseendet huvudsakligen är desamma som efter det formella utseendet av den ansvariga myndigheten.

#### *Artikel 16*

##### *Ansökan om utbetalning av det årliga saldot*

1. Senast den 15 februari året efter budgetårets slut ska Schweiz till kommissionen lämna in de handlingar och uppgifter som krävs enligt artikel 60.5 första stycket b och c i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012.

Genom undantag från artikel 44.1 i förordning (EU) nr 514/2014 och i enlighet med artikel 60.5 tredje stycket i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 ska Schweiz till

kommissionen lämna in det yttrande som avses i artikel 60.5 andra stycket i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 senast den 15 mars året efter budgetåret.

De inlämnade handlingar som avses i denna punkt ska fungera som ansökan om utbetalning av det årliga saldot.

2. De handlingar som avses i punkt 1 ska upprättas enligt de mallar som kommissionen antagit enligt artikel 44.3 i förordning (EU) nr 514/2014.

### *Artikel 17*

#### *Genomföranderapport*

Genom undantag från artikel 54.1 i förordning (EU) nr 514/2014 och i enlighet med artikel 60.5 tredje stycket i förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 ska Schweiz till kommissionen överlämna en årlig rapport om genomförandet av det nationella programmet under föregående budgetår senast den 15 februari varje år fram till och med år 2022 och får offentliggöra dessa uppgifter på lämplig nivå.

Den första årliga rapporten om genomförandet av det nationella programmet ska lämnas in den 15 februari efter det att avtalet trätt ikraft eller börjat tillämpas provisoriskt.

Den första rapporten ska omfatta räkenskapsåren från 2014 och fram till det räkenskapsår som inföll innan en första årlig rapport krävdes enligt andra stycket.

Schweiz ska lämna in en slutlig rapport om genomförandet av det nationella programmet senast den 31 december 2023.

### *Artikel 18*

#### *Elektroniskt system för datautbyte*

I enlighet med artikel 24.5 i förordning (EU) nr 514/2014 ska allt officiellt informationsutbyte mellan Schweiz och kommissionen ske via ett elektroniskt system för datautbyte som tillhandahålls av kommissionen för detta syfte.

### *Artikel 19*

#### *Ikraftträdande*

1. Generalsekreteraren vid Europeiska unionens råd ska vara depositarie för detta avtal.
2. Parterna ska godkänna detta avtal i enlighet med sina egna förfaranden. Parterna ska underrätta varandra om att dessa förfaranden avslutats.
3. Detta avtal ska träda i kraft den första dagen i den första månaden efter dagen för den sista underrättelse som avses i punkt 2.
4. Med förbehåll för artikel 5 ska parterna tillämpa detta avtal provisoriskt från och med dagen efter dess undertecknande, utan att det påverkar tillämpningen av eventuella konstitutionella krav.

## *Artikel 20*

### *Giltighetstid och uppsägning*

1. Unionen eller Schweiz får säga upp detta avtal genom att underrätta den andra parten om sitt beslut. Avtalet upphör att gälla tre månader efter en sådan underrättelse. Projekt och verksamheter som pågår vid tidpunkten för avtalets uppsägning ska fortsätta enligt villkoren i detta avtal. Parterna ska i samförstånd reglera eventuella övriga följder av uppsägningen.
2. Detta avtal ska upphöra att gälla när associeringsavtalet med Schweiz upphör att gälla i enlighet med artikel 7.4, artikel 10.3 eller artikel 17 i associeringsavtalet med Schweiz.

## *Artikel 21*

### *Språk*

Detta avtal är upprättat i ett exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

## BILAGA

### FORMEL FÖR ATT BERÄKNA DE EKONOMISKA BIDRAGEN FÖR ÅREN 2019 OCH 2020 SAMT BETALNINGSVILLKOR

- (1) Schweiz bidrag till instrumentet för gränser och visering enligt artikel 5.7 andra och tredje stycket i förordning nr 515/2014 ska beräknas på följande sätt för åren 2019 och 2020:

För varje år mellan 2013 och 2017 ska de slutliga uppgifterna om Schweiz bruttonationalprodukt (BNP) som föreligger den 31 mars 2019 delas med summan av uppgifterna om BNP i alla stater som deltar i instrumentet för gränser och visering för respektive år. Medelvärdet av de fem erhållna procentsatserna för åren 2013–2017 ska tillämpas på summan av de faktiska årliga anslagen för instrumentet för gränser och visering åren 2014–2019 och det årliga åtagandebemyndigandet för instrumentet för gränser och visering för år 2020 samt det förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2020 som kommissionen antagit, för att på så sätt beräkna det totalbelopp som Schweiz ska betala för hela genomförandeperioden avseende instrumentet för gränser och visering. Från detta belopp ska avdrag göras med de årliga betalningar som faktiskt gjorts av Schweiz i enlighet med artikel 10.1 i detta avtal, för att på så sätt beräkna det sammanlagda beloppet för bidragen åren 2019 och 2020. Hälften av beloppet ska betalas år 2019 och den resterande hälften år 2020.

- (2) Det ekonomiska bidraget ska betalas i euro.
- (3) Schweiz respektive ekonomiska bidrag ska betalas senast 45 dagar efter mottagande av debetnotan. Vid försenad betalning av bidraget ska Schweiz erlægga dröjsmålsränta på utestående belopp räknat från förfallodagen. Räntan ska beräknas enligt den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina större refinansieringstransaktioner och som offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning, C-serien. Den räntesats som ska användas är den som gäller den första kalenderdagen i den månad då förfallodagen infaller, plus tre och en halv procentenheter.